

## 宣教随笔

---

### 宣教随笔十三：文化的概念（一）

叶大铭

文化在宣教学中当然占很重要地位。本文是有关文化的概念在美国人类学中的演变，与对宣教的影响。首先论到博厄斯传统的文化概念，然后是后现代人类学的文化概念，最后提出一个重整文化的概念。

#### 一. 博厄斯 (Boas) 传统

博厄斯是美国人类学的鼻祖。他打破欧洲的进化论传统，从两方面来研读人类学：历史和心理。在进化论中人类到处都是一样的，只不过在进化不同过程中。博厄斯从历史方面提出历史单一主义 (**historical particularism**) 来取代进化论所说的，指出不同社群的文化特别性。从心理方面他提出文化特质接受外来影响，经过拣选，与其他特质整合而形成文化系统。

博厄斯有很多有名的弟子，继续发展他的学说。其中一位是克罗伯 (**Kroeber**)，他发展博厄斯的文化系统，提出文化的整合带来文化型式，使文化特质互相关联，有统一性。其他弟子如潘乃德 (**Benedict**) 更发展不同文化型式的意义，例如日本文化、美国文化、酒神文化等。从此文化成为很整合的系统，与其他文化系统分别出来。

直到三十多年前，这个文化型式论说是北美人类学的主流学说<sup>1</sup>。从这学说，文化的概念包括以下特征<sup>2</sup>：

首先，文化是全体合一 (**homogeneous**)。文化不是分裂为很多不同的次文化，而是一个系统，一个架构。

第二，文化是整合的 (**integrated**)。文化特质不是独立存在，而是互相关联，而形成一個型式。当然文化演变不断发生，但焦点不是放在演变，而在整合方面。

第三，文化是有清晰的界线 (discrete)，和其他文化区别出来。

## 宣教应用

福音派宣教学普遍采纳博厄斯传统的文化概念，例如洛桑运动便接受这概念<sup>3</sup>。这里特别提出三个宣教应用：

### 1. 世界观

世界观是根基于文化的整合性。因为文化特质是互相关联，有统一性，所以就可以找到一个核心。希伯特 (Hiebert) 认为这个核心就是世界观<sup>4</sup>。尽管他认为文化只是约略整合，但他仍然认为世界观是很重要<sup>5</sup>。世界观在福音派宣教学有很重要的角色。

### 2. 处境化

有关处境化的宣教学作品都是根基于博厄斯传统的文化概念。一个例子是希伯特的有关处境化的文章，都是按着文化是有清晰的界线。在他有名的著作中，批判性处境化 (critical contextualization)<sup>6</sup>和泛文化神学 (transcultural theology)<sup>7</sup>都是采用这个文化概念。

另一位有名的宣教学者克拉夫特 (Kraft) 的作品也根基于博厄斯传统的文化概念。他论到跨文化沟通和功能对等模式，都以每个文化有清晰的界线为出发点<sup>8</sup>。他论到世界观，虽然承认人是有主导的个体，但是世界观是有关深层，所以他的文化概念仍然是全体合一、整合、和有清晰的界线<sup>9</sup>。

另一本有名的有关处境化的书本也是采用这个文化概念。作者接纳一个系统的文化，和有清晰的界线，所以有日本、墨西哥、甚至亚洲的处境<sup>10</sup>。

根基于博厄斯传统的文化概念，文化可以分为不同民族、国家、甚至洲文化。所以处境化神学也可以这样分类，有中国神学、印度神学、亚洲神学、非洲神学等。

### 3. 宣教策略

在应用于宣教实践中，博厄斯传统的文化概念影响到福音未及之民的概念，因为民族的定义是根基于这个概念的。

博厄斯传统的文化概念对宣教的影响的深远由以上可见。但是在三十多年前，美国的人类学有了很大的转变，而且世界也经历了巨大的转变，这概念已经不再适合了。

《环球华人宣教学期刊》第 45 期，2016 年 7 月

(蒙作者惠文刊载，谨此致谢！)

---

<sup>1</sup> Darnell, Regna, *Invisible Genealogies: A History of Americanist Anthropology* (Lincoln, NB: University of Nebraska Press, 2001), 42, 131, 195, 196.

<sup>2</sup> Brightman, Robert, Forget Culture: Replacement, Transcendence, Reflexification, *Cultural Anthropology* 10.4 (1995): 518-519.

<sup>3</sup> The Willowbank Report, in *Perspectives on the World Christian Movement: A Reader*, 4<sup>th</sup> ed., ed. R. D. Winter and S. C. Hawthorne (Pasadena, CA: William Carey Library, 2009), 507.

<sup>4</sup> Hiebert, Paul G., *Anthropological Insights for Missionaries* (Grand Rapids, MI: Baker, 1985), 45.

<sup>5</sup> Hiebert, Paul G., *Transforming Worldviews: An Anthropological Understanding of How People Change* (Grand Rapids, MI: Baker, 2008), 15.

<sup>6</sup> Hiebert, Paul G., Critical contextualization, in *Anthropological Reflections on Missiological Issues* (Grand Rapids, MI: Baker, 1995), 75-92.

<sup>7</sup> Hiebert, Paul G., *Anthropological Insights for Missionaries* (Grand Rapids, MI: Baker, 1985), 216-219.

<sup>8</sup> Kraft, Charles H., *Christianity in Culture* (Maryknoll, NY: Orbis Books, 1979), 275, 327.

<sup>9</sup> Kraft, Charles H., *Worldview for Christian Witness* (Pasadena, CA: William Carey Library, 2008), 13, 14, 43.

<sup>10</sup> Hesselgrave, David J., and Edward Rommen, *Contextualization: Meanings, Methods, and Models* (Grand Rapids, MI: Baker, 1989), 165.